

CZE

DE

MONTÁŽNÍ A UŽIVATELSKÝ NÁVOD MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

SPRCHOVÝ MASÁŽNÍ PANEL DUSCHMASSAGEPANEEL

SE SPRCHOVOU KRUHOVOU ZÁSTĚNOU K VANÁM JÁVA, APOLLONIA
MIT DER KREISFÖRMIGEN DUSCHTRENNWAND ZU DEN BADEWANNEN JAVA, APOLLONIA

HIERO



CZE Kruhová zástěna se dodává v levém a pravém provedení. Panel Hiero a kruhová zástěna je koncipován jako rohový komplet, který je určen pro namontování k vaně Apollonia a Jáva L, P.

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST

Zařízení se instaluje do kompletně připraveného prostoru na předem upevněnou vanu. Musí být dokončeny veškeré zednické a instalační práce v celé koupelně.

MONTÁŽNÍ VÝŠKA

Vana Jáva L, P + panel Hiero + kruhová zástěna L, P 2140 mm

Vana Apollonia + panel Hiero + kruhová zástěna L, P 2190 mm

KOMBINACE 1.

Vana s vlastní baterií pro napouštění.

Panel Hiero s baterií pro sprchování a masáž.

Baterie panelu Hiero se zapojí flexibilními hadicemi zapojenými před baterií, která je umístěna na horním lemu vany.

Flexibilní hadice musí být zakončeny s vnějším závitem G 1/2" u vyvrtného otvoru v rohu vany.

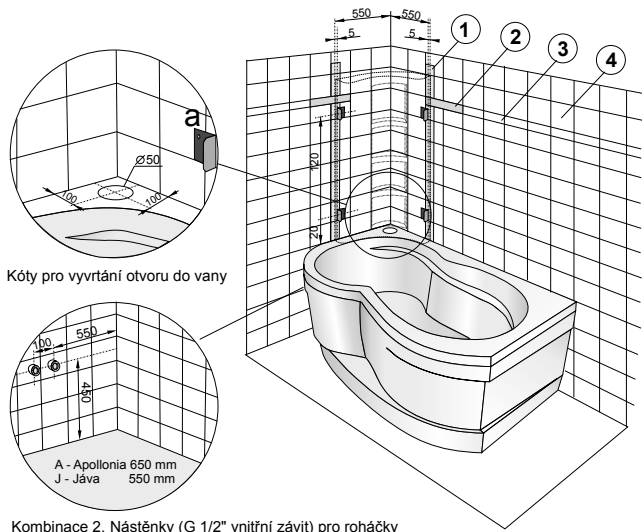
KOMBINACE 2.

Vana osazena odpadovým komponentem s napouštěním.

Panel Hiero s baterií pro napouštění vany, sprchování a masáž.

Z baterie Hiero je vyvedena hadice, která je určena do přepadového komponentu vany pro napouštění.

Baterie panelu Hiero se zapojí do připravených nástěnek ve stěně koupelny (G 1/2" vnitřní závit).



Kóty pro vyvrtání otvoru do vany

A - Apollonia 650 mm
J - Jáva 550 mm

Kombinace 2. Nástěnky (G 1/2" vnitřní závit) pro roháčky

UPOZORNĚNÍ:

Panely s termostatickou baterií nikdy nepoužívejte pro rozvod teplé vody, která je ohřívána průtokovými ohříváči. Zajistěte, aby teplota na rozvodu studené vody nepřesáhla 60 °C

POPIS NÁKRESU STAVEBNÍ PŘIPRAVENOSTI

1. Prostor pro montáž konzol „a“ (Vyznačte případnou vodoinstalcí zakrytou obkladem)
2. Volný prostor pro dolepení okrasných listů s velkým vyčnívajícím profilem
3. Okrasné listy
4. Obklad koupelny

UPOZORNĚNÍ

- Vana musí být vodorovně usazena.
- Tlak ve vodovodním řádu teplé a studené vody musí být rovnoměrný.
- Tlak ve vodovodním řádu s hodnotou nad 500 kPa=5Bar může způsobit závalu v systému.
- Tlak ve vodovodním řádu s hodnotou pod 200 kPa=2Bar negativně ovlivňuje účinnost masáže.

SKIZZE DER BAUTECHNISCHEN VORBEREITUNG

DE Das Panel Hiero und das kreisförmige Duschpaneel wurden als ein Eckkomplett entworfen. Das Produkt ist für den Einbau bei den Badewannen Apollonia und Java L, R bestimmt.

BAUTECHNISCHE VORBEREITUNG

Die Anlage wird in den komplett vorbereiteten Raum auf die vorab befestigte Wanne installiert. Alle Mauer- und Installationsarbeiten im ganzen Badezimmer müssen abgeschlossen sein.

MONTAGEHÖHE

Badewanne Java, L, R + Panel Hiero + kreisförmige Duschtrennwand L, R, 2140 mm

Badewanne Apollonia, L, R + Panel Hiero + kreisförmige Duschtrennwand L, R, 2190 mm

KOMBINATION 1.

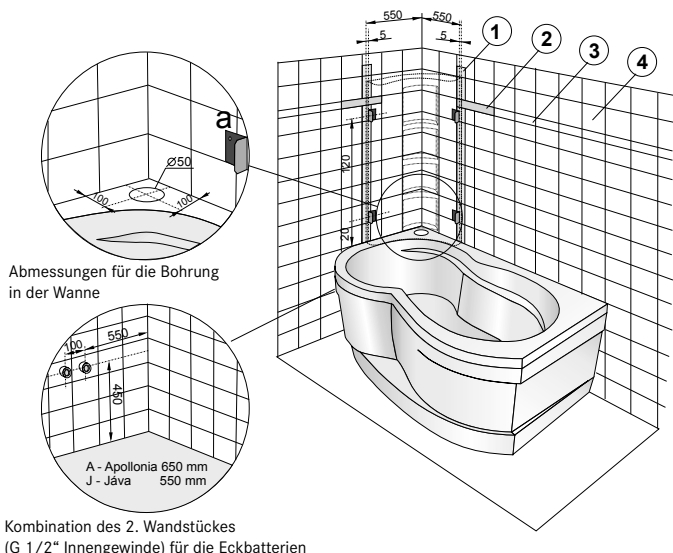
Badewanne mit der eigenen Batterie zum Auffüllen. Panel Hiero mit Batterie zum Duschen und für die Massage.

Die Batterie des Panels Hiero wird mit den flexiblen Schläuchen, die vor der Batterie befestigt werden, angeschlossen. Die Batterie wird auf dem oberen Badewannensaum eingebaut.

Die flexiblen Schläuche müssen mit dem Außengewinde G 1/2 „, an der Bohrung in der Wannenecke versehen werden.

KOMBINATION 2.

Die Badewanne wird mit dem Abflusselement zum Auffüllen bestückt. Das Panel Hiero mit der Batterie zum Auffüllen der Wanne, Duschen und für die Massage. Aus der Batterie Hiero wird der Schlauch herausgeführt. Der Schlauch ist für das Überlaufelement (beim Auffüllen) der Badewanne bestimmt. Die Batterie des Panels Hiero wird in die vorbereiteten Wandstücke an der Wand des Badezimmers (G 1/2“ Innengewinde) angeschlossen.



HINWEIS:

Duschpaneele mit integriertem Thermostatmischer, sind nicht geeignet für den Anschluss an einen Durchlauferhitzer! Es muss sicher gestellt sein, dass die Temperatur der Warmwasserleitung 60°C nicht übersteigt, da dies die Funktion des Thermostatmischers beeinträchtigt.

Kombination des 2. Wandstückes (G 1/2“ Innengewinde) für die Eckbatterien

BESCHREIBUNG DER SKIZZE FÜR DIE BAUTECHNISCHE VORBEREITUNG

1. Raum für die Montage der Konsolen „a“ (markieren Sie die eventuelle mit Fliesen bedeckte Wasserinstallation)
2. Freiraum fürs Nachkleben der Zierleisten mit dem großen überragenden Profil
3. Zierleisten
4. Fliesenbelag des Badezimmers

HINWEIS

- Die Wanne muss absolut waagrecht aufgestellt sein.
- Der Druck in der Wasserleitung sowohl des kalten, als auch warmen Wassers muss gleich sein.
- Der Druck mit einem Wert über 500 kPa=5Bar kann eine Störung des Systems verursachen.
- Der Druck in der Wasserleitung mit einem Wert unter 200 kPa=2Bar beeinflusst die Wirkung der Massage negativ.

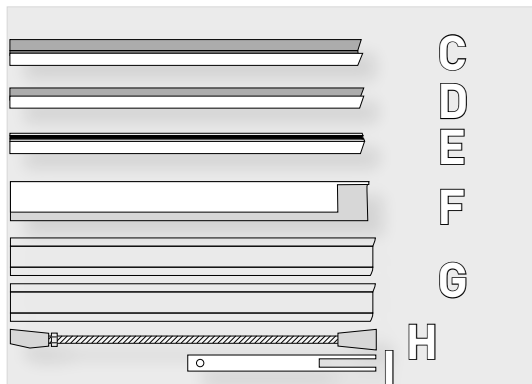
POKYNY PŘED MONTÁŽÍ VÝROBKU HINWEISE VOR DER MONTAGE DES PRODUKTES

POPIS DÍLŮ KOMPLETU

A	Panel Hiero	1 ks
B	Sprchová zástěna	1 ks
C	Profil U 20x1540 mm	1 ks
D	Profil U 13x1540 mm	1 ks
E	Profil s magnetem 1540 mm	1 ks
F	Profil U 18x1505 mm	1 ks
G	Krycí lišta	2 ks
H	Závitová tyč	1 ks
I	Konzola	1 ks
J	Sprchová hlavice s hadicí	1 ks
K	Fibrové těsnění	1 ks

BESCHREIBUNG DER PRODUKTEILE

A	Panel Hiero	1 Stck.
B	Duschtrennwand	1 Stck.
C	Profil U 20x1540 mm	1 Stck.
D	Profil U 13x1540 mm	1 Stck.
E	Profil mit Magnet 1540 mm	1 Stck.
F	Profil U 18x1505 mm	1 Stck.
G	Deckleiste	2 Stck.
H	Gewindestange	1 Stck.
I	Distanzblech	1 Stck.
J	Duschkopf mit Schlauch	1 Stck.
K	Dichtung	1 Stck.

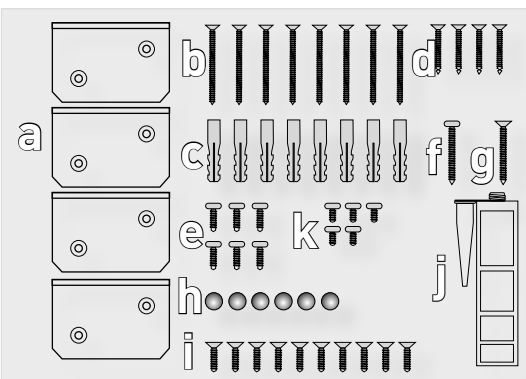


OBSAH MONTÁŽNÍHO BALÍČKU

a	Konzola L	4 ks
b	Vrut 3,9 x 38	8 ks
c	Hmoždinka Ø 6 mm	8 ks
d	Vrut samořezný 3,5 x 19	4 ks
e	Vrut 3,5 x 16	6 ks
f	Vrut 3,5 x 32	1 ks
g	Vrut 3,5 x 38	1 ks
h	Krytka šroubu	6 ks
i	Vrut 3,5 x 16	10 ks
j	Silikonový tmel	1 ks
k	Vrut 3,5 x 9,5	5 ks

INHALT DES MONTAGEPAKETS

a	Befestigungswinkel	4 Stck.
b	Holzschraube 3,5 x 40	8 Stck.
c	Dübel Ø 6 mm	8 Stck.
d	Holzschraube, selbst schn. 3,5 x 40	4 Stck.
e	Holzschraube 3,5 x 16	11 Stck.
f	Holzschraube 3,5 x 35	1 Stck.
g	Holzschraube 3,5 x 35	1 Stck.
h	Schraubenkappe	5 Stck.
i	Holzschraube 3,5 x 16	10 Stck.
j	Silikon	1 Stck.
k	Holzschraube 3,5 x 9,5	5 Stck.



NÁŘADÍ PRO MONTÁŽ

- 1 Tužka
- 2 Vodováha
- 3 Úhelník
- 4 Vrták do zdi Ø 6 mm
- 5 Vrtačka s přiklepem
- 6 Akuvrtačka
- 7 Šroubovák křížový
- 8 Svinovací metr

MONTAGEWERKZEUG

- 1 Bleistift
- 2 Wasserwaage
- 3 Winkel
- 4 Bohrer für die Wand Ø 6 mm
- 5 Schlagbohrmaschine
- 6 Akku - Bohrmaschine
- 7 Krenschlitz-schraubenzieher
- 8 Maßband

1. Na libovolnou stěnu vyznačte vodorovnou osu ohraničující panel od rohu 54 cm - viz. obrázek. Na ose vyznačte ve dvou místech rysky 20 cm a 140 cm od spodní hrany panelu. Dvě konzoly (a) přiložte k vyznačeným ryskám na stěně, tak aby vnitřní hrana svírající pravý úhel směřovala do rohu. Vnější hrana konzoly (a) svírající pravý úhel musí být přiložena 5 mm od rysky směrem k rohu. Předvrtané otvory v profilu vyznačte na stěně.

2. Zkušebně přiložte panel (A) na vanu a ke stěně tak, aby se lem panelu dotýkal a zakrýval předchystané konzoly na stěně. Spodní rádius panelu musí kopírovat rádius polokruhu vany. Mezera mezi stěnou a panelem může být maximálně 0,5 cm. Na druhé stěně koupelny vyznačte ve dvou místech rysky o délce 6 cm ohraničující panel ve výšce 20 cm a 140 cm od spodní hrany panelu.

3. Zbylé dvě konzoly (a) přiložte k vyznačeným ryskám na stěně, tak jako při prvních dvou konzolách. Vnější hrana konzoly (a) svírající pravý úhel musí být přiložena mm od rysky směrem k rohu. Připevněte je stejným způsobem jako předchází dvě konzoly.

4. V rohu vany (v místě za panelem) naměřte a vyznačte střed pro vyvrtání otvoru o průměru 50 mm viz. nákres stavební připravenosti. Vyvrtejte otvor vykrúžovací korunkou o průměru 50 mm nebo obvrtejte narýsovaný obvod vrtákem Otvor zabruste, odjehlete a vyčistěte.

5. Panel Hiero saďte na vanu a flexibilní hadice vedené z baterie zasuňte do otvoru na vaně. **Panel Hiero musí s vanou svírat pravý úhel a překrývat konzoly (a) !!!** Panel i konzoly (a) provrtejte vrtákem o průměru 3 mm. Průměr vyvrtaných děr v panelu zvětšete na 3,5 mm a zajistíte panel ve čtyřech místech samořezným šroubem (d). **Panel nikdy do vodoroviny nepřihýbejte. (Musí být zajištěn bez násilí) !!!**

6. Naměřte 4 cm od hrany panelu Hiero a vyznačte na něm rysku viz. obrázek. Profil (C) přiložte k rysce a podle vodováhy ho srovnejte. Předvrtané díry v profilu vyznačte na panel, vyvrtejte vrtákem o průměru 3 mm a profil přišroubujte šrouby (e). Kruhovou zástěnu zkušebně vložte do profilu (C) na vanu s panelem tak, aby se horní kruhový profil dotýkal na druhé straně panelu.

7. Zkušebně přiložte profily (D a E) na panel z vnitřní strany kruhového profilu a dovřete dveře viz obrázek. **POZOR** magnet profilu E musí při dovření zapadnout do magnetu pojezdových dveří (profil lze omílem otočit). Vyznačte rysku ve spodní části panelu kopírující profil (D) . Profil (D) přiložte k rysce a podle vodováhy ho srovnejte. Předvrtané díry v profilu vyznačte na panel, vyvrtejte vrtákem o průměru 3 mm a profil přišroubujte šrouby (e).

8. Profil E zasuňte do profilu D a dovřete dveře. Seřídte spoj magnetů na pojezdových dveří a profilů E. Horní pojezdový profil výškově srovnejte s profilem (D a E).

9. Provrtajte skrz profil (D a E) otvor Ø 3 do destičky v pojezdovém profilu. Všechny profily zajistíte šroubkem (f).

10. Dovřete pojezdové dveře k magnetické liště. Krajiní otvor spodního profilu pevné části kruhové zástěny označte na vaně. Vyvrtejte označenou kótu na vaně vrtákem 3 mm.

11. Ze spodu vany přes vyvrtaný otvor prostrčte vrut (g), kterým zajistíte pevnou část kruhové zástěny. Zasuňte profil (F) na pevný díl kruhové zástěny.

12. Ze shora naměřte na vnitřní straně profilu (C) kóty v tomto pořadí 80, 750, 1460 mm. Profil (C) i profil pevné části zástěny provrtejte vrtákem Ø 2,5 mm do hloubky 4 mm v místě kóty a zajistíte vruty (i). Na hlavičky šroubů nasadte bílé krytky (h).

13. Dovřete pojezdové dveře k magnetické liště. Vycentrujte magnetickou lištu k pojezdovým dveřím. Se shora naměřte na vnitřní straně profilu (D) kóty v tomto pořadí 750, 1460 mm. Profil (D a E) provrtejte vrtákem Ø 2,5 mm do hloubky 4 mm a zajistíte šroubem (e). Na hlavičky šroubů nasadte bílé krytky (h).

14. Na boční lemy sprchové ho panelu přiložte vodící profily, které zakrijí mezeru mezi stěnou koupelny a panelem. Profily zajistíte na každé straně pěti vruty (i). Na vodící lištu od spodu nasuňte krycí lištu (G).

15. Připojte flexibilní hadice do nachystaného napojení viz. Stavební připravenost. Zkontrolujte těsnost napojení.

16. Našroubujte na konzolu „I“ závitovou tyč s plastovými nožičkami „H“. Konzolu „I“ navlečte na most nožiček vany a zajistíte. Stavitelnými plastovými nožičkami vyrovnejte lem vany do roviny.

17. Odmastěte vnitřní spáry mezi profily a panelem, kompletem a vanou. Rovnoměrně naneste silikonové těsnění do očištěných spár. Silikonový tmel zapravte prstem namočeným v jarově (mýdlově) vodě. **Nechte 24 hod. v klidu!**

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na vady výroby a materiálu, nevztahuje se na vady, které byly způsobeny nesprávným zapojením, nedodržením bodu č. 2 - Úprava vody, nedodržením podmínek pro zapojení a montáž a na mechanicky poškozené výrobky. Záruka na výrobek je 24 měsíců od data prodeje.

VÝSTRAHA:

TENTO SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁN MALÝMI DĚTMI NEBO NESVĚPRÁVNÝMI OSOBAMI BEZ DOZORU!

- 1.** Auf beide Seiten zeichnen Sie die Achsen aus, von der Ecke 54 cm – siehe die Zeichnung Seite 3. Zur Prüfung legen Sie das Paneel (A) an die Wanne und an die Wand in der einschlägigen Ecke an zu Achsen. Der untere Paneelradius muss den Radius der Wannevertiefung kopieren. Die Lücke zwischen der Wand und dem Paneel kann maximal 1 cm betragen.
- 2.** An der Wand des Badezimmers markieren Sie an vier Stellen durch Markierung mit einer Länge von 60 mm für die Begrenzung des Paneels. Wir empfehlen 20 cm und 140 cm von der Unterkante des Paneels.
- 3.** In der Wannenecke (an der Stelle hinter dem Paneel) vermessen und markieren Sie den Mittelpunkt für die Bohrung ($\varnothing = 50$ mm; siehe die Skizze der technischen Vorbereitung). Bohren Sie die Bohrung mit dem Kraisbohrer ($\varnothing = 50$ mm) auf. Entgraten, reinigen und schleifen Sie die Bohrung.
- 4.** Legen Sie die Befestigungswinkel (a) an den vorherigen Markierungen an der Wand so an, dass die Innenkante in den rechten Winkel der Raumecke zeigt. Die Außenkante der Befestigungswinkel (a) mit dem rechten Winkel muss 10 mm vom Markenstrich in Richtung zur Ecke entfernt sein. Markieren Sie die Lochbohrung im Profil an der Wand. Bohren Sie die Löcher mit einem $\varnothing 6$ mm Bohrer und stecken Sie die Dübel (c) ein. Schrauben Sie die Befestigungswinkel (a) mit den Schrauben (b) fest an der Wand.
- 5.** Setzen Sie das Paneel auf die Wanne und führen Sie die flexiblen aus der Batterie kommenden Druckschläuche, durch die Bohrung der Wanne. Das Paneel muss mit der Wanne im rechten Winkel sein und die Befestigungswinkel (a) verdecken. Durchbohren Sie das Paneel und die Befestigungswinkel (a) mit dem Bohrer $\varnothing = 3$ mm. Vergrößern Sie den Durchmesser der Bohrung im Paneel auf $\varnothing 3,5$ mm und befestigen Sie das Paneel an vier Stellen mit den selbstschneidenden Gewindeschraube (d).
- 6.** Stellen Sie die Glaskabine zur Überprüfung auf die Wanne mit dem montierten Paneel so auf, dass die Kabine auf dem Wanneninnenradius aufsitzt und sich mit beiden Seiten des Paneels berührt. Machen Sie eine Markierung im unteren Teil des Paneels. Legen Sie das Profil (C) an der Markierung auf dem Paneel an und richten Sie es mit der Wasserwaage aus. Zeichnen Sie die vorgebohrten Löcher im Profil (C) auf dem Paneel an, bohren Sie diese mit dem Bohrer ($\varnothing = 3$ mm) aus und schrauben Sie das Profil (C) mit den Schrauben (e) fest.
- 7.** Stecken die Glaskabine ins Profil (C) und schließen Sie die Kabine vorübergehend an die Profile (D+E) zur Prüfung an. ACHTUNG: Die Magnetleiste des Profils (E) muss beim Schließen mit dem der Magnetleiste der Schiebetür vollständig (von bis unten) einrasten. Zeichnen Sie die Markierung im unteren Teil des Paneels, dass das Profil (D) kopiert, an. Legen Sie das Profil (D) an die Markierung an und richten Sie es mit der Wasserwaage aus. Zeichnen Sie die vorgebohrten Löcher im Profil auf dem Paneel, bohren Sie diese mit dem Bohrer $\varnothing = 3$ mm auf und schrauben Sie das Profil mit den Schrauben (e) fest.
- 8.** Stecken Sie das Profil A ins Profil D ein und schließen Sie die Tür. Stellen Sie den Magnetkontakt der Schiebetüren und Profile E ein. Das obere Schiebeprofil gleichen Sie mit dem Profil (D und E) aus.
- 9.** Bohren Sie durch das Profil (D und E) die Bohrung $\varnothing = 3$ in die Platte im Schiebeprofil. Sichern Sie alle Profile mit der kleinen Schraube (f) ab.
- 10.** Schließen Sie die Schiebetür bis zum Einrasten an die Magnetleisten. Markieren Sie die Randbohrung des unteren Profils am festen Teil der Glaskabine auf der Badewanne. Bohren Sie den bezeichneten Code auf der Wanne mit dem Bohrer 3 mm aus.
- 11.** Stecken Sie die Schraube (g) durch die Bohrung mit der Sie den festen Teil der Glaskabine befestigen. Stecken Sie das Profil (F) auf den festen Teil der Glaskabine auf.
- 12.** Markieren Sie auf der Innenseite des Profils (C) die Abmessungen von oben in der folgenden Reihenfolge 80, 750, 1460 mm Sowohl das Profil (C), als auch das Profil des festen Teiles der Trennwand bohren Sie mit dem Bohrer $\varnothing = 2,5$ mm bis zur Tiefe 4 mm an der Stelle des Markierungen durch und befestigen Sie es mit der Schraube (k). Setzen auf die Schraubenköpfe die weißen Kappen (h) auf.
- 13.** Schließen Sie die Schiebetür an die Magnetleiste an. Zentrieren Sie die magnetische Leiste an der Schiebetür. Markieren Sie auf der Innenseite des Profils (D) die Markierungen von oben in der folgenden Reihenfolge 750, 1460 mm. Das Profil (D und E) bohren Sie mit dem Bohrer $\varnothing = 2,5$ mm bis zur Tiefe 4 mm und befestigen Sie es mit der Schraube (k). Setzen auf die Schraubenköpfe die weißen Kappen (h) auf.
- 14.** Legen Sie die Führungsprofile auf die Seitensäume des Paneels auf. Diese sollen die Spalte zwischen der Wand und des Paneels abdecken. Befestigen Sie die Profile auf jeder Seite mit 5 Schrauben (i). Stecken Sie auf die Führungsleiste von unten die Deckleiste (G) auf.
- 15.** Schließen Sie die flexiblen Schläuche an die vorbereiteten Anschlüsse an. Prüfen Sie die Dichtheit der Anschlüsse.
- 16.** Schrauben Sie auf eine Konsole I den Gewindestift mit Kunststoff Füße H ein. Konsole I ziehen Sie auf Fussbrücke der Wanne an und sicherstellen. Einstellbare Kunststoff Füße richten Kannte der Wanne in eine Ebene gleich.
- 17.** Entfetten Sie alle inneren Fugen. Dichten Sie die Fugen mit dem Silikon ab.



1.

2.



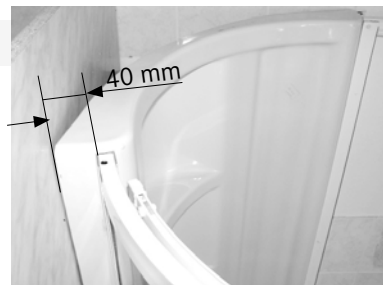
3.

4.



5.

6.



7.

8.



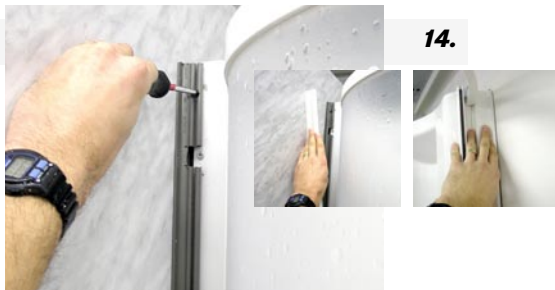
9.



10.



12.



14.



16.

11.



13.



15.



17.



TECHNICKÉ PARAMETRY

Výška panelu s kruhovou zástěnou	1 540 mm
Výška vany Jáva	600 mm
Výška vany Apollonia	650 mm
Poloměr kruhové zástěny	400 mm
Uhlopříčka vstupních dveří	700 mm

TECHNISCHE PARAMETER

Höhe des Paneels mit der Glaskabine	1 540 mm
Höhe der Badewanne Accapulco	600 mm
Radius der Glaskabine	400 mm
Diagonale der Eintrittstür	700 mm